

Ressort Aktuell

Edition n°18

Newsletter du Service de l'Immigration et de l'Intégration de Wuppertal



Chers lecteurs, chères lectrices,

cette newsletter vous parvient un peu plus tard que d'habitude car les dernières décisions fédérales concernant l'ordonnance pour la protection face au Corona sont entrées en vigueur ce 31.08.2020, date à laquelle nous clôturons la rédaction. Vous pouvez désormais lire toute l'actualité dans cette édition. Veuillez à respecter les normes et prenez soin de vous et des autres!

1. Informations générales

Décisions actuelles concernant le Corona

Il a été décidé de prolonger les mesures en vigueur. Celles-ci sont résumées sous les points suivants:

Stratégie de test obligatoire pour toute personne de retour de voyage

- Les voyageurs en provenance d'une zone à risques ont l'obligation de se mettre en quatorzaine dès leur retour. Une fin anticipée de la quatorzaine est possible à partir du 1^{er} octobre à condition de présenter un test négatif sous les 5 jours après le retour. Pour les voyageurs en provenance de zones non à risques, les tests seront payants à partir du 15 septembre.

Rassemblements et manifestations

- Les rassemblements et manifestations de grande ampleur restent prohibés jusqu'à la fin de l'année minimum. Les célébrations privées sont autorisées en Rhénanie-du-Nord-Westphalie avec un maximum de 150 participant.es

Non respect du port du masque

- L'amende en cas de non respect de cette mesure s'élève à un minimum de 50 € à l'échelle nationale.



Port du masque obligatoire en milieu scolaire

- Le port du masque n'est pas obligatoire en milieu scolaire. Attention: la ville de Wuppertal recommande cependant de le porter en milieu scolaire!

Chômage partiel

- Le chômage partiel va être prolongé jusqu'en décembre 2021 et est par conséquent allongé à 24 mois. L'allocation sera versée jusqu'au 31 décembre 2021 pour ceux y ayant eu droit avant le 31 mars 2021. Les allocations familiales seront versées dans leur intégralité jusqu'au 30 juin 2021 et remboursées dans les 6 mois suivants à la hauteur de la moitié de leur montant.
- La dérogation accordée aux entreprises pour un accès facilité au chômage partiel est également prolongée au 31 décembre 2021, pour celles ayant mis leurs employés en chômage partiel avant le 31 mars 2021. Cette dérogation permet d'éviter la mise en place de soldes de temps de travail négatifs et que seulement 10% du personnel total d'une entreprise ne soit impacté par la suspension de leur revenu.

Toutes les nouvelles règles sont à retrouver dans les liens suivants:

[Zusammenfassung der Beschlüsse](#)
[Informationen zu arbeitsrechtlichen Fragen](#)
[Infos zum Kurzarbeitergeld](#)

Appel à la participation aux élections du 13 septembre 2020 du comité d'intégration

Le 13 septembre 2020 auront lieu à Wuppertal non seulement les élections communales, mais aussi les élections du comité d'intégration. Le comité représente les intérêts des personnes au passé migratoire auprès du conseil municipal et contribue à ce que la ville fonctionne dans sa diversité. C'est pour cette raison que nous appelons toute personne au passé migratoire à faire valoir son droit de vote et d'utiliser les solutions existantes afin de renforcer le pouvoir politique du comité. La liste des candidats sera disponible dans les prochains jours sur le site internet du chargé de l'Intégration.

[Pressemeldung](#)
[Informationen in verschiedenen Sprachen](#)
[Integrationsportal](#)

Aperçu des offres de soutien psychologique à Wuppertal

La propagation du Coronavirus soulève beaucoup d'interrogations, soucis et d'angoisses, pouvant parfois mener à des crises psychiques. Une quatorzaine imposée n'est pas simple pour tout le monde. La ville de Wuppertal propose ci-dessous un aperçu des offres de soutien psychologiques.

[Übersicht psychosoziale Unterstützungsangebote](#)



2. Informations aux immigrants, nouveaux arrivants et aux familles de réfugiés

Accessibilité de l'équipe chargée de l'Intégration et de l'Aide aux Réfugiés

L'équipe pour l'Intégration et de l'Aide aux Réfugiés est joignable aux numéros de téléphone et mails habituels. La hotline d'urgence et les mails qui y étaient liés ont été mis à l'arrêt et sont donc par définition inaccessibles.

[Erreichbarkeit Fachbereich Integration](#)

Journée d'information plurilingue „Sucht hat viele Gesichter“ adressée aux parents (littéralement: L'addiction a plusieurs facettes)

Une journée d'information aura lieu le 6 octobre 2020 à 17h à la Haus der Integration. Celle-ci se déroule en coopération avec le centre de consultation pour toxicomanes et est destinée aux parents. Des informations au sujet de l'addiction et de la dépendance seront mises à disposition en langage simple avec des possibilités de traductions. Les parents pourront poser librement leurs questions. Si vous souhaitez y participer, veuillez vous signaler par mail à l'adresse suivante: Integration@stadt.wuppertal.de. Cette offre est gratuite.

Nouvelle offre pour les consultations familiales - Groupes ouverts aux parents

Une nouvelle offre de groupe pour les parents sera lancée le 9 septembre 2020 et se déroulera dans les locaux du centre au 27 rue Friedrich Ebert (Freiderich Ebert Str.27) à Wuppertal. Cette offre est gratuite et se trouve dans des lieux confidentiels. Elle s'adresse aux parents d'enfants de tout âge (en-dessous de 18 ans) qui souhaitent poser des questions ayant trait à l'éducation. Les parents pourront ainsi échanger. Il est possible d'y participer tous les jours pendant 2 semaines de 16h30 à 18 h. Plus d'informations à retrouver sous le lien suivant.

[Offene Elterngruppe](#)

3. Informations pour les parents d'enfants âgés de 0 à 6 ans

Informations sur le Corona pour les enfants

Les histoires gratuites des Pixigeschichten des éditions Carlsen apportent des réponses aux questions que les enfants se posent en ce moment au sujet du Corona – par exemple, qu'il est important de conserver suffisamment de distance pour qu'un éléphant puisse s'immiscer entre chaque personne.

[Corona und der Elefantenabstand](#)
[Mission Corona](#)



4. Informations pour les parents avec enfants scolarisés

Chers parents - Informations importantes aux élèves, parents et familles de Wuppertal

Depuis la rentrée, certains établissements ont reporté des cas de Corona. Il devient alors encore plus important de continuer d'observer les règles de distanciation sociale, d'hygiène, ainsi que le port du masque à l'école.

Restez en contact avec votre enfant, expliquez pourquoi le respect de ces règles est essentiel afin que l'école puisse rester ouverte.

Si votre enfant venait à présenter des symptômes de la maladie, veuillez suivre la procédure suivante:

1. Appelez votre médecin traitant, signalez tous les symptômes et répondez à toute question de sa part. N'allez en aucun cas chez votre médecin sans rendez-vous.
2. En cas de soupçon avéré, un test Covid n'est réalisable que sur approbation du médecin.
3. En cas de soupçon avéré de la maladie ou de résultat positif il est important que votre enfant reste à la maison et maintienne ses distances.
4. Veuillez vous informer sur la page d'accueil de l'école de votre enfant ou auprès des professeurs concernant toute autre mesure à prendre
5. La plupart des enfants en bonne santé ayant contracté le virus peuvent se rétablir à la maison, cela dure en général entre 1 à 2 semaines
6. Après la quatorzaine s'ensuit une autre discussion téléphonique avec le médecin traitant. La quatorzaine ne peut être levée uniquement après cet appel.

[Infos Schulministerium](#)

[Weitere Infos](#)

5. Langue, profession et emploi

Coronavirus: informations relatives au droit du travail en 10 langues

Sur la page du Ministère chargé du travail et des affaires sociales vous trouverez les principales réponses aux questions relatives au droit du travail. Par exemple, à la question "Puis-je rester chez moi?" „Dois-je me rendre au bureau si mes collègues toussent?".

[Arbeitsrechtliche Informationen](#)

Plus de congés maladie rémunérés pour la prise en charge des enfants et des soins

Le Corona entraîne aussi des changements pour les parents ainsi que pour les proches ayant des besoins spécifiques. Le nombre de jours de congé pour le soin d'enfants et proches malades va être augmenté. À cause de la crise liée au Coronavirus, les parents ont chacun droit à 5 jours de plus d'allocations pour enfants malades. Les familles monoparentales, quant à elles, peuvent se voir attribuer 10 jours supplémentaires. Les



personnes devant s'occuper de parents ayant des besoins spécifiques peuvent s'absenter de leur travail dans un maximum de 20 jours. Cette mesure est en place jusqu'au 31 décembre 2020.

[Infos bezahlte Krankentage](#)

Reprise des cours de langue d'intégration et pour les professionnels

Depuis quelques semaines, les cours de langue d'intégration et pour les professionnels ont repris à Wuppertal. Des règles d'hygiène et de distanciation sociale sont en vigueur afin de minimiser les risques d'infection. Différents modèles de cours ont été développés comme par exemple des cours en présentiel dans des locaux assez spacieux et / ou des classes de cours virtuelles. La durée de validité de la qualification et de la participation obligatoire aux cours de langues pour les professionnels a été également prolongée en raison de l'état de la situation actuelle.

Informations complémentaires à trouver dans les actualités de la BAMF:

[Weitere Informationen](#)

Vous avez manqué notre dernière newsletter ? Vous trouverez les anciennes éditions, d'autres informations dans d'autres langues sous le lien suivant ou sous ce QR Code

[Ältere Newsletter und ergänzende Informationen](#)

